



## RESOLUCIÓN CS Nº 331/24

**VISTO**, el Expediente Nº 5422/2024 del registro de la Universidad Nacional de General San Martín, y

### **CONSIDERANDO:**

Que la Escuela de Política y Gobierno ha solicitado el tratamiento y la aprobación de un proyecto de Acuerdo de Cooperación Académica entre la Universidad Nacional de General San Martín y la Universidad Federal de San Pablo, Brasil.

Que el Convenio tiene por objeto desarrollar la cooperación entre las partes mediante proposiciones de interés recíproco ligadas a la educación y a la investigación, entre las que se incluyen la promoción y el estímulo de programas de intercambio, la contribución mutua en la planificación de actividades educativas y la promoción conjunta de actividades de extensión y de investigación.

Que el procedimiento para este tipo de requerimientos se encuentra aprobado por Resolución CS Nº 290 de fecha 27 de diciembre de 2016.

Que conforme surge del Anexo establecido por el Reglamento General para la Celebración y Ejecución de Convenios, la Escuela de Política y Gobierno tendrá a cargo su ejecución y la responsabilidad de supervisión.

Que han tomado la debida intervención la Secretaría de Internacionalización y Cooperación Internacional y la Dirección General de Asuntos Jurídicos, conforme a lo establecido por el Artículo 9º del citado Reglamento.

Que la propuesta cuenta con dictamen favorable de las Comisiones de Administración y Presupuesto y de Enseñanza, Investigación y Extensión emitido en su sesión conjunta del 23 de septiembre de 2024.

Que fue considerada y aprobada por este Consejo Superior en su 7º reunión ordinaria del 27 de septiembre del corriente.

Que conforme a lo establecido por el Artículo 49º inciso l) del Estatuto de la Universidad Nacional de General San Martín, el Consejo Superior tiene atribuciones para el dictado de la presente Resolución.

Por ello,



**EL CONSEJO SUPERIOR  
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SAN MARTÍN**

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º.-** Aprobar el proyecto de Acuerdo de Cooperación Académica entre la Universidad Nacional de General San Martín y la Universidad Federal de San Pablo, Brasil, cuyo texto corre agregado como anexo a la presente Resolución.

**ARTÍCULO 2º.-** Encomendar al Señor Rector la suscripción del proyecto al que se hace referencia en el artículo que antecede.

**ARTÍCULO 3º.-** Registrar, comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

**RESOLUCIÓN CS Nº 331/24**

**CDOR. CARLOS GRECO**  
Rector



**ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA QUE, ENTRE SI, CELEBRAM A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO (UNIFESP) E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SAN MARTÍN(UNSAM) COM O OBJETIVO DE ESTABELECER INTERCÂMBIO DIDÁTICO, CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO**

**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO (UNIFESP) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SAN MARTÍN (UNSAM) CON EL OBJETIVO DE ESTABLECER UN INTERCAMBIO DIDÁCTICO, CIENTÍFICO Y ACADÉMICO**

A **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO - UNIFESP**, de um lado, autarquia federal de ensino superior, criada pela Lei 8.957, de 15/12/94, inscrita no CNPJ/MF sob nº 60.453.032/0001-74, com sede na Rua Sena Madureira 1500, São Paulo - SP, Brasil, 04021-001, neste ato representada por seu Reitora, Profa. Dra. Raiane Patrícia Severino Assumpção, doravante denominada **UNIFESP**, e, de outro lado, a Universidad de General San Martín, com sede em con sede en en Av. 25 de mayo Nº 1.405, Partido de General San Martín de la Provincia de Buenos Aires, Argentina, neste ato representada por seu Rector, Carlos Greco DNI14.095.441, doravante denominada UNSAM.

La **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO - UNIFESP**, de un lado, órgano federal de la enseñanza superior, creada por la Ley 8.957, del 15/12/94, inscripta en el CNPJ/MF nº 60.453.032/0001-74, con sede en la Calle Sena Madureira 1500, San Paulo - SP, Brasil, 04021-001, en este acto representada por su Rector, Prof. Dr. Raiane Patrícia Severino Assumpção, en adelante denominada **UNIFESP**, y, del otro lado, la Universidad Nacional de General San Martín, con sede en en Av. 25 de mayo Nº 1.405, Partido de General San Martín de la Provincia de Buenos Aires, Argentina , en este acto representada por su Rector, Carlos Greco DNI14.095.441, en adelante denominada UNSAM.

As partes resolvem celebrar o presente Acordo de Cooperação Acadêmica mediante as seguintes cláusulas e condições:

Las partes resuelven celebrar el presente Acuerdo de Cooperación Académica de acuerdo a las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMEIRA - OBJETO**

**CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO**

O objetivo do presente Acordo de Cooperação Acadêmica é promover e desenvolver uma cooperação entre as partes signatárias mediante proposições de interesse recíproco ligadas à formação e à pesquisa.

El objetivo del presente Acuerdo de Cooperación Académica es promover y desarrollar una cooperación entre las partes signatarias mediante proposiciones de interés recíproco ligadas a educación y a investigación.

**Parágrafo primeiro.** Forma de execução

Para a realização do objeto acima descrito, as partes signatárias obrigar-se-ão, na conformidade do escopo dos instrumentos específicos e das respectivas responsabilidades, a proporcionar apoio técnico administrativo e

**Párrafo primero.** Forma de ejecución

Para la realización del objeto encima descrito, las partes signatarias se obligarán, en conformidad a la finalidad de los instrumentos específicos y de las respectivas responsabilidades, a proporcionar apoyo

operacional, a viabilizar as atividades a serem desenvolvidas, entre as quais estão incluídas a:

- I) Promoção e estímulo a formação de programas de intercâmbio ao corpo discente de graduação e pós-graduação para realização de disciplinas, seminários, estágios e atividades acadêmicas que permeiam o interesse comum das partes;
- II) Contribuição mútua no planejamento e proposição de atividades educacionais, eventos e pesquisas científicas de interesse recíproco entre seus docentes e pesquisadores;
- III) Promoção conjunta de atividades de extensão e pesquisa com alcance social e em conformidade com as disposições estatutárias das instituições;

**Parágrafo segundo.** Coordenação

As partes indicam como Coordenadores Responsáveis pela implementação do ora ajustado(AndreaLampis)(andrea.lampis@unifes p.br) pela UNIFESP e Valeria Pattacini, vpattacini@unsam.edu.ar pela UNSAM, ficando certo que, para os ajustes decorrentes do presente, poderão ser indicados coordenadores específicos para cada uma das partes signatárias.

**CLÁUSULA SEGUNDA - OBRIGAÇÕES DOS PARTÍCIPIES**

Obrigam-se, ainda, as partes a:

- I) Contribuir, realizando as ações e cumprindo os objetivos constantes do Programa, para a consecução do objeto do presente Acordo de Cooperação Acadêmica;
- II) Garantir a execução do ora ajustado, e, nos instrumentos específicos que sejam decorrentes do presente;
- III) Viabilizar a integração dos recursos físicos

técnico, a viabilizar las actividades a ser desarrolladas, entre las cuales están incluídas:

- I) Promoción y estímulo de programas de intercambio de estudiantes de grado y posgrado para realización de cursos, seminarios, pasantías y otras actividades académicas de interés común de las partes;
- II) Contribución mutua en el planificación y propuesta de actividades educacionales, eventos e investigación científicas de interés recíproco entre sus docentes e investigadores;
- III) Promoción conjunta de actividades de extensión e investigación con alcance social, en conformidad con las disposiciones estatutarias de las instituciones;

**Párrafo segundo.** Coordinación

Las partes indicaran el Coordinador responsable por la implementación del ahora ajustado(AndreaLampis),(Andrea.lampis@unifes p.br) por la UNIFESP, y Valeria Pattacini, vpattacini@unsam.edu.ar por la UNSAM, estableciendo que, para los acuerdos resultantes del presente, se pueden nombrar coordinadores específicos para cada una de las partes signatarias.

**CLÁUSULA SEGUNDA - OBLIGACIONES DE LOS PARTÍCIPIES**

Se obligan, todavía, las partes a:

- I) Contribuir, realizando las acciones y cumpliendo los objetivos constantes del Programa, a la consecución del objeto del presente Acuerdo de Cooperación Académica;
- II) Garantizar la ejecución del presente ajustado, y, en los instrumentos específicos que sean resultantes del presente;
- III) Viabilizar la integración de los recursos

- |  |   |
|--|---|
| e humanos aplicáveis à execução do programa e viabilização dos objetivos propostos no presente instrumento;  | físicos y humanos aplicables a la ejecución del programa y de los objetivos propuestos en el presente instrumento;  |
| IV) Respeitar, integralmente, os objetivos estatutários dos partícipes, de modo a preservar seus direitos e prerrogativas;   | IV) Respetar, integralmente, los objetivos estatutarios de los partícipes, de manera a preservar sus derechos e prerrogativas;  |
| V) Notificar toda e qualquer eventual irregularidade ocorrida durante o desenvolvimento do Programa;   | V) Notificar toda y cualquier irregularidad eventualmente ocurrida durante el desarrollo del Programa;  |
| VI) Garantir aos Coordenadores Responsáveis e/ou às pessoas indicadas pelo mesmo livre acesso às informações, equipamentos, arquivos, locais que digam respeito ao ajuste pactado e que sejam necessários para o monitoramento e emissão de relatórios relativos ao desenvolvimento do programa, projeto, pesquisa ou qualquer outro objeto pactado. | VI) Garantizar, a los Coordinadores Responsables y/o a las personas indicadas por los mismos, libre acceso a las informaciones, equipamientos, archivos, locales que se refieran al ajuste pactado y que sean necesarios para el seguimiento y emisión de informes relativos al desarrollo del programa, proyecto, investigaciones o cualquier otro objeto pactado. |

### **CLÁUSULA TERCEIRA - RECURSOS FINANCEIROS**

Este acordo não envolve dispêndio de recursos financeiros, em especial transferência entre os partícipes, ressalvados outros ajustes decorrentes que demandarem aplicação de recursos orçamentários, ficando desde já certo que as partes arcarão com suas despesas próprias, nos limites orçamentários existentes, de acordo com o plano de trabalho e cronograma físico-financeiro a serem estabelecidos no futuro ajuste.

#### **Parágrafo único.**

Os estudantes envolvidos em intercâmbios deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem.

### **CLÁUSULA QUARTA - VIGÊNCIA**

Este Acordo de Cooperação Acadêmica entrará

### **CLÁUSULA TERCERA - RECURSOS FINANCIEROS**

Este acuerdo no implica disposición de recursos financieros, especialmente entre los participantes, a excepción de otros acuerdos que requieran la aplicación de recursos, entendiéndose que las partes asumirán sus propios gastos, dentro de los límites presupuestarios existentes, de acuerdo con un plan de trabajo y cronograma físico-financiero a ser establecidos en el futuro.

#### **Párrafo único.**

Los estudiantes que participen en los intercambios deberán pagar las tasas académicas, cuando existan, en su institución de origen.

### **CLÁUSULA QUARTA - VIGENCIA**

El presente Acuerdo de Cooperación Académica



em vigor por 5 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura. Após o fim da sua validade e com o consentimento de ambas as partes, um novo acordo poderá ser assinado.

entrara en vigor por cinco (5) años, a partir de la fecha de su firma. Tras el final de su vigencia, y con el consentimiento de ambas partes, un nuevo acuerdo podrá ser firmado.

#### **CLAUSULA QUINTA - RESCISÃO**

Este Acordo de Cooperação Acadêmica poderá ser rescindido por acordo entre as partes ou, unilateralmente, por qualquer uma delas, desde que a parte interessada comunique à outra, por escrito, com antecedência mínima de 90 (noventa) dias, podendo ajustar por escrito a preservação de atividades em andamento para serem concluídas em tempo razoável.

#### **CLÁUSULA QUINTA - RESCISIÓN**

Este Acuerdo de Cooperación Académica podrá ser rescindido por acuerdo entre las partes o, unilateralmente, por cualquier una de ellas, desde que la parte interesada comunique a la otra, por escrito, con antelación mínima de 90 (noventa) días, con la posibilidad de ajustar por escrito la preservación de las actividades en ejecución para ser concluidas en tiempo razonable.

#### **CLÁUSULA SEXTA - LIBERALIDADES**

O presente ajuste não sofrerá alteração em relação ao seu objeto e, no tocante aos demais itens, somente poderá ser alterado por acordo entre as partes, formalizado por meio de Termos Aditivos. Os programas e projetos desenvolvidos no escopo deste acordo poderão ser objeto de Adendos.

#### **CLÁUSULA SEXTA - LIBERALIDADES**

El presente acuerdo no sufrirá alteración en relación a su objeto y, en relación a los otros ítems, solamente podrán ser alterados por acuerdo entre las partes, formalizado por medio de cláusulas adicionales. Los programas y proyectos desarrollados dentro del alcance de este acuerdo pueden estar sujetos a un Adendum.

#### **CLÁUSULA SETIMA - RESOLUÇÃO DE DIVERGÊNCIAS**

As partes signatárias do presente ajuste envidarão todos os esforços possíveis para resolver consensualmente as eventuais divergências que sobrevierem na execução ou sobre a interpretação do presente instrumento. As partes deverão buscar a conciliação, podendo indicar terceiros para viabilizar a solução amigável.

#### **CLÁUSULA SEPTIMA - RESOLUCIÓN DE DISPUTAS**

Las partes firmantes del presente ajuste realizarán todos los esfuerzos posibles para resolver consensualmente las eventuales divergencias que existían en la ejecución y sobre la interpretación del presente instrumento. Las partes deberán buscar la conciliación, pudiendo indicar terceros para viabilizar la solución amigable.

Não havendo solução ajustada, eventuais processos judiciais terão início no domicílio do demandado, aplicando-se a lei nacional. Excetuam-se destes, os casos em que houver tratado internacional que verse sobre a matéria e que tenha sido internalizado pelos seus

No habiendo solución ajustada, consensualmente, eventuales procesos judiciales tendrán inicio en el domicilio del demandado, aplicándose la ley nacional. Se exceptúan de estos, los casos en que haya tratado internacional y que haya sido



respectivos ordenamientos jurídicos, exceto os casos em que houver tratado internacional que verse sobre a matéria e que tenha sido internalizado pelo ordenamento jurídico pátrio.

internalizado por los respectillos ordenamientos jurídicos, salvo en los casos en que exista un tratado internacional que se ocupe del tema y que haya sido internalizado por el ordenamiento jurídico nacional.

E assim justas e contratadas, as partes signatárias, por seus representantes devidamente autorizados, assinam eletronicamente o presente acordo.

En fe de lo cual, las partes firmantes, por sus representantes debidamente autorizados, firman electrónicamente el presente acuerdo.

\_\_\_\_\_  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO -  
UNIFESP**

Profa. Dra. Raiane Patrícia Severino Assumpção  
Reitora

\_\_\_\_\_  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO -  
UNIFESP**

Prof. Dr. Raiane Patrícia Severino Assumpção  
Rector

\_\_\_\_\_  
Universidad Nacional de General San Martín  
Carlos Greco  
Rector

\_\_\_\_\_  
Universidad Nacional de General San Martín  
Carlos Greco  
Rector